



En Dublín, a 25 de Noviembre de 2010

Asunto: Respuesta a la carta de la Comisión Europea sobre la Opinión del CCR-ANOC relativa a la gestión del esfuerzo en la zona VIIfg

Estimada Sra. Evans

Me complace contestar a su escrito como continuación a la opinión del CCR-ANOC sobre la gestión del esfuerzo en la zona VIIfg.

Lamento informarle que varios miembros del CCR-ANOC han manifestado categóricamente que su respuesta recibida el día 9 de agosto no ha abordado las cuestiones expuestas de forma satisfactoria.

Las preocupaciones principales expresadas fueron las siguientes:

Procedimientos de Co-Decisión

El fundamento jurídico y la explicación que usted ofrece en su respuesta acerca del proceso de co-decisión no se ajusta en absoluto a la interpretación que hace el CCR-ANOC por cuanto consideramos que el documento de consulta de la Comisión denota el intento de describir un alejamiento total del régimen de gestión actual y, por lo tanto, no se trata simplemente de un paso para fijar las “posibilidades de pesca”. De ahí se consideró con vigor la necesidad de que este aspecto sea supeditado al proceso de co-decisión.

Estado de las poblaciones

Preocupa la interpretación y la presentación negativa de los dictámenes de evaluación de las poblaciones del CIEM, así como la aparente falta de reconocimiento de la reducción sustancial del esfuerzo a través de la normativa existente y los cambios estructurales en las flotas de los Estados miembros en la zona. Las tendencias reflejadas en algunas poblaciones son positivas y, en los últimos años, ha habido una disminución global del esfuerzo significativa, como lo ha confirmado en nuestra reunión de Julio el Presidente del Grupo de Trabajo de la Eco-región del Mar Céltico del CIEM.



El CCR-ANOC no está sugiriendo la conveniencia de un posible incremento del esfuerzo, tan sólo expresamos que las tendencias generales son positivas y, por lo tanto, se necesita un enfoque cooperativo liderado por las partes interesadas a fin de asegurar la sostenibilidad a largo plazo de los stocks. El CCR-ANOC ha iniciado el proceso de desarrollo de un plan de gestión a largo plazo basado en un enfoque ecosistémico para pesquerías demersales mixtas en la zona VIIIfg.

Límite Máximo de Capacidad

El límite de capacidad descrito en el documento de opinión del CCR-ANOC es un mecanismo para garantizar que no se incremente la actividad de aquellos buques que anteriormente no estuvieron en activo, en la zona. Tanto la respuesta como el documento de consulta revelan una falta de entendimiento aparente de las actividades y la posible respuesta de las flotas que se verían afectadas.

Es de justicia manifestar que con un tope de capacidad no se limitaría del todo el esfuerzo, pero otras medidas, tales como la veda de Trevoise y las restricciones en los TAC, ya han surtido efecto en la reducción real del esfuerzo. No existen pruebas que evidencien que las tendencias y los patrones de explotación pesquera de la flota ya activa en la zona vayan a cambiar.

Por tanto, la verdadera amenaza en el incremento del esfuerzo proviene de los buques que tienen que hacer frente a la falta de días en sus áreas actuales donde se está implementando el plan de recuperación del bacalao, y que se desplazarían a pescar en la zona. Este es exactamente el objetivo del límite máximo de capacidad: el de impedir un incremento en la actividad pesquera para aquellas flotas desplazadas que actualmente pescan en otras zonas. Sin embargo, y siendo conscientes de este problema, los miembros de la industria española han precisado que deben respetarse y mantenerse los derechos históricos de pesca de las flotas nacionales a la hora de determinar el techo de esfuerzo asignado en la zona (con independencia del consumo o la utilización efectiva y plena de sus cuotas), con el objeto de no alterar la estabilidad relativa en la zona.

Pasos a seguir

El posicionamiento del CCR-ANOC es firme y está comprometido y preparado para desarrollar un Plan de Gestión a Largo Plazo (PGLP) ajustado al fin que se pretende, sin embargo, dicho Plan ha de enmarcarse dentro de un plazo de tiempo factible que permita su desarrollo completo y adecuado. El CCR-ANOC ha constituido un grupo de enfoque para dar inicio al proceso de definición clara y a los objetivos consensuados. Solamente podemos desarrollar el plan de gestión explicado si partimos desde ese punto.



No obstante, si se pretende una exitosa consecución del mismo, la Comisión deberá escuchar lo que dicen las partes interesadas y estar abierta a debate antes que intentar imponer su criterio a través de lo que la industria considera un plan interino mal concebido en origen. El ignorar esta opinión hará que las partes interesadas se alejen y se ponga en tela de juicio la honestidad y la credibilidad del compromiso de la Comisión de trabajar con el CCR-ANOC.

Sin otro particular, aprovecha la ocasión para enviarle un cordial saludo

A handwritten signature in black ink that reads 'S. S. Lambourn'.

Sam Lambourn
Presidente del CCR-ANOC

Anexo: Informe de la Reunión del Grupo de Enfoque de Pesca en el Mar Céltico (Madrid, 8/9/2010)



ANEXO: ACTAS DE LA REUNIÓN

GRUPO DE ENFOQUE SOBRE MEDIDAS DE GESTIÓN EN EL MAR CÉLTICO

Miércoles, 8 de septiembre de 2010

14.00-17.30

MARM – Madrid

Presidente: Jacques Pichon

Secretario de Actas: Paul Trebilcock

1. Bienvenida

El Presidente tras dar la bienvenida a los participantes, hizo una breve reseña de los antecedentes señalando que el Bacalao en el Mar Céltico se diferenciaba de las demás poblaciones de bacalao gestionadas a nivel comunitario en cuanto a su biología, distribución, tasa de crecimiento y las pesquerías en las que se captura.

El Presidente destacó el planteamiento proactivo adoptado por el sector pesquero en este asunto, destacando las iniciativas como la veda de Trevoise y los Parteneriados Ciencia-Industria. El déficit de datos y las incertidumbres de las evaluaciones son aspectos cuya importancia sigue siendo fundamental, pero no constituyen un obstáculo insuperable, por lo que requieren de una atención urgente.

- Disculpas de asistencia

Se recibieron las disculpas de asistencia por parte de Jacques Bigot (CFTC-ETF), Sam Lambourn (Presidente del CCR-ANOC) y Mike Armstrong (CEFAS).

Se incluye la lista de participantes en el Anexo I.

- Aprobación del Orden del Día

El Orden del Día fue aprobado por unanimidad.

- Aprobación del Acta de la última Reunión

El Acta de la última reunión, celebrada en París el día 7 de julio¹, fue aprobada por unanimidad sin cambios en cuanto al contenido.

¹ Información disponible:

http://www.nwwrac.org/Meetings/Meetings_ENG/Navigation.php?id=422&language=Espanyol



2. Revisión del actual marco regulatorio en VIIfg y áreas adyacentes

2.1. Opinión del CCR-ANOC sobre el Documento de Consulta de la Comisión sobre un Enfoque Ecosistémico en la Gestión Pesquera de la zona VIIfg (Julio 2010)

Paul Trebilcock resumió el documento de opinión del CCR-ANOC sobre la consulta de la Comisión relativa a la gestión del esfuerzo en VIIfg (se adjunta una copia a modo informativo).

Las áreas principales que abarca dicho documento son:

- Procedimiento de Co-decisión
- Estado de las poblaciones y dictamen del CIEM
- Evaluaciones científicas – partenariados ciencia-industria
- Oposición a un régimen de esfuerzo (días en el mar) inapropiado.
- Propuesta proactiva de un límite máximo o techo de capacidad en lugar de un régimen de esfuerzo.

Tras la presentación científica realizada por el presidente del grupo de trabajo de la Ecorregión del Mar Céltico del CIEM en la última reunión, se asumió que las poblaciones concernidas no se encuentran en una situación óptima en referencia al Rendimiento Máximo Sostenible pero resulta obvio que existen tendencias positivas. En los últimos diez años, se ha producido un descenso dramático del esfuerzo pesquero en torno al 30-40%. Las partes interesadas consideraron que no existía necesariamente ningún vínculo demostrable entre el esfuerzo pesquero y la mortalidad por pesca.

2.2. Análisis de la Respuesta de la Comisión a la Opinión del CCR-ANOC (Agosto 2010)

Se afirmó rotundamente que la respuesta de la Comisión al CCR-ANOC era absolutamente insatisfactoria.

Las preocupaciones principales se centraron en:

- En aspectos legales y explicativos en la respuesta de la Comisión sobre el proceso de decisión.
- La interpretación negativa y la presentación del dictamen del CIEM sobre la evaluación de la población



- El enfoque total que la Comisión está dando, aparentemente, hacia un régimen de días de mar, en lugar de abordar los objetivos clave a largo plazo y, posteriormente, desarrollar las propuestas de gestión adecuadas.
- La aparente falta de entendimiento manifestada en las actividades y la posible respuesta de las flotas que se verían afectadas.
- La aparente ignorancia de la reducción sustancial del esfuerzo a través de la normativa existente y de los cambios estructurales de las flotas de los Estados miembros.
- Los efectos adversos e innecesarios sobre las flotas o buques cuyas capturas de bacalao son bajas o nulas.
- Se observó una confusión en la terminología empleada en la respuesta de la Comisión al intercambiar los términos VIIIfg y Mar Céltico indistintamente.
- La necesidad de aprender la lección de los errores cometidos en otras áreas como en el Mar de Irlanda, el Oeste de Escocia o el Mar del Norte, cuyos beneficios han sido exigüos pero han tenido unos efectos socioeconómicos devastadores.

En resumen, tanto en la propuesta original como en la respuesta subsiguiente que la Comisión dirigió al CCR-ANOC no se han descrito los objetivos de forma clara, habiéndose planteado el interrogante sobre si la propuesta de la Comisión tenía por objetivo un PGLP o era más bien un intento de eludir el proceso de co-decisión.

Ken Patterson, representante de la DG MARE de la Comisión Europea en la reunión, respondió:

- En la respuesta de la Comisión se afirma claramente que en su opinión esta propuesta no será sometida al proceso de co-decisión.
- En lo que se refiere al estado de las poblaciones, la Comisión ha empleado las recomendaciones principales contenidas en el dictamen del CIEM para expresar lo que, a su entender, constituyen las conclusiones.
- En cuanto a las asociaciones o partenariados industria-ciencia, afirmó que habían provocado un cierto descontento en la Comisión al no haber presentado ningún resultado útil.
- La Comisión está a favor de un enfoque de días de mar en relación con el esfuerzo pesquero.



- La Comisión no rechaza el principio de un límite máximo o techo de capacidad. No obstante, se mostró preocupado por la posibilidad de que el esfuerzo incremental e invitó al CCR-ANOC a que aporte pruebas de que ello no sucederá.
- En relación con la propuesta de régimen de esfuerzo, la Comisión ha escuchado solamente comentarios negativos pero no propuestas constructivas.

La industria considera que la reducción global del esfuerzo en los últimos años estuvo vinculada al cierre de Trevoise y los controles sobre el TAC, entendiéndose que con ello se ha demostrado un cambio impulsado por la propia industria ajeno al régimen de días de mar.

Se observó que, supuestamente, el objetivo de la Comisión basado en el dictamen del CIEM era, cuando menos, el de mantener el esfuerzo en los niveles actuales y, en realidad, reducir los niveles de esfuerzo en un 10% en 2011, tomando como base a un período histórico de referencia. Las medidas de gestión actuales en esta área ya están alcanzando dicho objetivo (una reducción global significativa (KW / día) en todas las categorías de artes).

Se reconoció la necesidad de contar con una explicación más clara de cómo funcionaría un límite de capacidad, en la práctica. Igualmente, se recordó por parte de la delegación española la necesidad de no aplicar a las flotas con capturas nulas o anecdóticas de bacalao las repercusiones del Plan de Limitación en cuanto a esfuerzo.

Actuación: Paul Trebilcock elaborará una propuesta de respuesta a la Comisión en la que se deberán incorporar los comentarios planteados durante el debate, abordar la aclaración sobre la alternativa del límite máximo de capacidad y apuntar hacia el desarrollo de un PGLP adecuado al fin que se pretende.

3. Directrices para la elaboración de un plan de gestión a largo plazo de las poblaciones demersales en el Mar Céltico

3.1. Presentación del Documento de Debate – Colm Lordan (Marine Institute - Irlanda)

Colm Lordan presentó un planteamiento alternativo de desarrollo de un Plan de Gestión a Largo Plazo (PGLP) en el Mar Céltico ajustado al fin que se pretende. La citada propuesta está disponible a título informativo en la página Web del CCR-ANOC.



Los puntos clave incluidos son:

- Las poblaciones en esta zona son muy productivas pero los niveles o patrones de explotación no fueron óptimos.
- En otras partes del mundo existen modelos de PGLP que parecen funcionar y que podrían servir de guía o aportar experiencia al desarrollo de una PGLP en esta zona.
- El CCR-ANOC debería hacerse con la titularidad de dicho PGLP y desarrollarlo en colaboración con los representantes del sector, pescadores, científicos y gestores.
- El objetivo principal de un PGLP debe ser la rentabilidad y la sostenibilidad de la pesca.
- La evaluación de los niveles de descartes en esta zona sigue siendo deficiente y sería necesario que los descartes fuesen evaluados y abordados adecuadamente.
- El PGLP no tiene por qué centrarse necesariamente en un régimen de esfuerzo tal y como lo describe la Comisión.
- El PGLP debería incluir unos mecanismos de gestión que sean adaptables a los objetivos citados.
- Las poblaciones con déficit de datos ya están siendo gestionadas por medio de unos PGLP en otras pesquerías, en los que se emplean unos indicadores de rendimiento en lugar de cifras absolutas de arranque.
- No es necesario disponer de una serie de datos nueva para iniciar este proceso. Habría que abordar y solucionar el déficit de datos en un PGLP. Existiría la posibilidad de desarrollar un sistema de semáforos y normas asociadas.
- Necesidad de reflexionar sobre la forma de ajustar un planteamiento alternativo al régimen de gestión actual y al marco regulador. Es necesario considerar detenidamente los vínculos con el actual documento de consulta de la Comisión sobre la cigala, así como las áreas biológicamente sensibles y otros planes de gestión.
- Habría que tratar de los requisitos de financiación para llevar a cabo la labor de desarrollo necesaria



3.2. Debate entre los asistentes:

Los participantes han realizado los comentarios siguientes:

- El RMS relativo a las pesquerías mixtas varias sigue siendo un concepto poco claro e impreciso.
- Resulta evidente que el documento de consulta de la Comisión no representa una propuesta viable de un PGLP.
- Se produjo un entusiasmo general con el planteamiento presentado por el Dr. Lordan ya que éste ofrecía un marco que proporcionaba al CCR-ANOC un mecanismo y una estrategia para desarrollar una propuesta de PGLP ajustado al fin que se pretende.
- Una opinión muy firme se refiere a la importancia de lograr unos objetivos claramente definidos y consensuados desde el inicio.
- Necesidad de aprender las lecciones de otras pesquerías e identificar aquellos aspectos que han funcionado y los que no, así como las razones de dichos resultados.
- El conflicto entre el sector pesquero y los gestores de la pesca normalmente no se derivan de los objetivos sino del periodo, la trayectoria y la elección de los instrumentos de gestión.
- Todo PGLP necesita ser desarrollado en base al conocimiento económico y científico.
- ¿Deberá el PGLP centrarse en la zona VII_{fg} o en toda la zona VII del CIEM?
- La opinión de la Comisión sobre este planteamiento resultaría de interés.
- Víctor Badiola aceptó circular una presentación de una conferencia internacional sobre celebrada recientemente en Santander y en la cual se trata de las cuestiones y los retos para la gestión pesquera derivados de un enfoque basado en el RMS y en el ecosistema.

Colm Lordan añadió que, realmente, el RMS y la posibilidad de lograrlo para todas especies de las pesquerías multi-especies era algo muy complejo, pero que debería resolverse con un PGLP. Se sugirió que el objetivo debería centrarse en un nivel de capturas lo más próximo posible al RMS de las especies clave garantizando, al mismo tiempo, que las demás poblaciones se encuentren en condiciones de soportar, en alguna medida, la explotación en los niveles del RMS.



También subrayó la necesidad de apartarse del régimen del total admisible de desembarques, de tratar de los descartes y evaluar las opciones en torno a los totales admisibles de capturas

Finalmente, el Sr. Lordan convino en que es fundamental definir claramente y consensuar los objetivos antes de abordar los detalles.

La Comisión pronunció los comentarios siguientes sobre el debate:

- El PGLP resulta necesario.
- Es necesario considerar los aspectos en torno a la estabilidad relativa.
- La conveniencia de considerar el papel del CCR-ANOC en términos de funcionamiento, capacidad y estructura.
- La Comisión mantendrá su razonamiento sobre este asunto, centrándose en el régimen de esfuerzo basado en los días de mar.

Se mostró decepción por parte de los asistentes ante la reacción escéptica de la Comisión a la propuesta del CCR-ANOC de desarrollar un planteamiento holístico en un plazo razonable y factible.

Se reveló la necesidad de ser estratégicos y en estos términos, el documento de consulta de la Comisión no se adaptaba al fin que se pretende, por lo que requiere ser reconsiderado.

Se consideró la conveniencia de que la Comisión apoye la iniciativa de CCR-ANOC cuyo objetivo es aportar beneficios a largo plazo y, por lo tanto, la reacción de la Comisión fue calificada de decepcionante.

ACTUACION: Proponer al Comité Ejecutivo del CCR-ANOC que convoque una reunión de expertos de cara a definir los objetivos clave, desarrollar los términos de referencia para la labor de desarrollo, identificar los socios que colaboren en el trabajo necesario y mantener el impulso en este tema. Se sugirió que Colm Lordan, Barrie Deas, Sean O'Donoghue, Jacques Pichon, Emiel Brouckaert, Hugo González y Paul Trebilcock constituyan la primera reunión.

ACTUACIÓN: La Secretaria del CCR-ANOC buscará los recursos de financiación en base a los resultados de la reunión de expertos arriba mencionada.

ACTUACIÓN: Víctor Badiola accedió a circular una presentación de una conferencia internacional celebrada recientemente en Santander y en la cual se trata de las cuestiones y los retos para la gestión pesquera derivados de un enfoque basado en el RMS y en el ecosistema.



4. Iniciativas para mejorar la calidad de los datos en el Mar Céltico.

Barrie Deas presentó un documento sobre la deficiencia de los datos en las evaluaciones de las poblaciones. El citado documento está disponible en la página Web del CCR-ANOC, a título informativo.

Los puntos principales fueron:

- La falta de evaluaciones analíticas respecto a poblaciones para las que se solicita el dictamen del CIEM.
- Necesidad de identificar las áreas problemáticas y emplazar las medidas de corrección.
- Necesidad de hacer algo para evitar que la situación empeore.
- Hay tres actores principales: los científicos, el sector pesquero y los gestores de la pesca.
- Es importante no incurrir en duplicidad.
- Un grupo de acción del CCR-ANOC sobre las deficiencias de datos podría suponer un avance o elemento de valor añadido para abordar las áreas problemáticas.
- Propuesta de reunión con los científicos relevantes del CIEM de cara a comprender su razonamiento sobre este asunto y, en su caso, un grupo de trabajo podría realizar aportaciones positivas.

Colm Lordan acogió favorablemente el documento como algo positivo y consideró que el CIEM acogería con agrado la oportunidad de debatir y desarrollar este concepto. Es preciso centrarse en las necesidades de datos y el uso posterior de los mismos.

La respuesta de la Comisión fue menos positiva, indicando que el CIEM ya está identificando las lagunas de los datos en una hoja de cálculo, cada año (esta información podría estar disponible en el sitio Web del CCR-ANOC). En opinión de la Comisión, la principal razón de la falta de evaluaciones analíticas y las cuestiones de los datos se debió principalmente a los reportes incorrectos de las capturas y los descartes.

Se considero que las reuniones del CIEM que se están celebrando sobre el análisis de los datos, constituían un factor muy importante a considerar para progresar en este tema.



Se consideró que las hojas de cálculo del CIEM sobre las lagunas de datos suponían un buen punto de partida, pero si hay algo en lo que el grupo de trabajo puede aportar valor añadido, éste repercutiría en la identificación y desarrollo de medidas correctivas para solucionar estas deficiencias.

ACCIÓN: Proponer al Comité Ejecutivo del CCR-ANOC que establezca un grupo directivo para impulsar este aspecto. También se alcanzó el acuerdo sobre las siguientes recomendaciones, un primer paso necesario sería mantener una reunión inicial con el CIEM a la que asistiría Barrie Deas. La estructura clara y los términos de referencia son elementos esenciales a tener en cuenta desde el principio



Anexo I. Listado de participantes

1	Jacques Pichon	ANOP-FROM Bretagne-PMA (Presidente)
2	Paul Trebilcock	Cornish FPO (Ponente-relator)
3	Kenneth Patterson	DG MARE – Comisión Europea
4	Colm Lordan	Marine Institute (Experto Científico)
5	Els Torrele	ILVO Vlaanderen (Experto Científico)
6	Víctor Badiola	OPPAO-CEPESCA
7	Iwan Ball	World Wildlife Fund
8	Emiel Brouckaert	Rederscentrale
9	Luc Corbisier	SDVO
10	John Crudden	European Anglers' Alliance
11	Barrie Deas	NFFO
12	Caroline Gamblin	CNPMEM
13	Marc Ghiglia	UAPF – Observador CCPA
14	Hugo González	ANASOL-ARVI-CEPESCA
15	André Gueguen	OPOB
16	Daniel Lefèvre	CRPM-Basse Normandie
17	Jesús Lourido García	Puerto de Celeiro S.A.-CEPESCA
18	Joe Maddock	Irish Fishermen's Organisation
19	Eduardo Míguez López	EAFPA
20	Lorcan O'Cinnéide	Irish Fish Producer's Organisation
21	Sean O'Donoghue	Killybegs Fishermen's Association
22	Eibhlin O'Sullivan	Irish South and West Fish Producers' Org.
23	Conor Nolan	Secretaría CCR-ANOC
24	Alexandre Rodríguez	Secretaría CCR-ANOC
25	Joanna McGrath	Secretaría CCR-ANOC